



1 Wie werden dänische Arbeitnehmer mit Arbeitsplatz in Deutschland sozialversicherungsrechtlich betrachtet, wenn ihr deutsches Einkommen über der deutschen Beitragsbemessungsgrenze für die Krankenversicherung liegt? Aufgrund der besonderen Regelung im deutschen Sozialversicherungsrecht gibt es Arbeitnehmer, die in Deutschland nicht sozialversicherungspflichtig sind. Grenzpendler, die in Dänemark wohnen, in Deutschland arbeiten und deren Einkommen über der sog. Beitragsbemessungsgrenze zur Sozialversicherung (Stand 2009/ West - ca. 3600 Euro Brutto/ Monat in einem Zeitraum von mindestens drei Jahren) liegt, können in eine Versicherungslücke fallen, wenn sie während der Arbeitszeit erkranken. Die dänische Krankenversicherung darf aufgrund der geltenden Bestimmungen nicht für die Heilbehandlung aufkommen. Hier sind die Betroffenen Personen aufgerufen, sich privat gegen dieses Risiko abzusichern.

1 Hvordan stilles danske lønmodtagere der arbejder i Tyskland mht. de sociale sikringsystemer, når deres tyske indkomst ligger over den grænse der er gældende i Tyskland for sygesikringen?

Den tyske sociallovgivning gør det muligt, at en lønmodtager ikke er forsikringspligtig i Tyskland. For grænsependleren med dansk bopæl, som arbejder i Tyskland gælder derfor følgende: overstiger deres indkomst ca. 3.600 Euro brutto om måneden i en periode af mindst tre år, kan de risikere at stå uden forsikring, hvis de bliver syge i arbejdstiden. Her vil den danske sygesikring ikke dække udgifterne i forbindelse med sygdom. Derfor må de pågældende personer selv tegne en privat forsikring mod denne risiko.



2 Kann ein Grenzpendler, der in Dänemark arbeitet, eine Nebenbeschäftigung in Deutschland aufnehmen?

Grundsätzlich steht es jedem EU-Bürger frei, sich als Arbeitnehmer innerhalb der Union zu betätigen. Dieses schließt das Recht auf mehrere Tätigkeiten ein, sofern die entsprechenden arbeits- und sozialrechtlichen Bestimmungen eingehalten werden. Durch die EU-Verordnung 1408/71 werden die sozialen Sicherungssysteme der einzelnen Staaten harmonisiert und Zuständigkeiten auch für Grenzpendler geklärt. Ein wichtiger Punkt für alle Betrachtungen ist die Sozialversicherungspflicht, die grundsätzlich nur in einem Land begründet sein kann. Ein Grenzpendler, der in Deutschland wohnt und in Dänemark arbeitet, wird in der Regel in Dänemark sozialversicherungspflichtig sein. Beginnt diese Person jedoch eine Nebentätigkeit im Wohnland (hier Deutschland), so wechselt die Pflicht zur Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge ebenfalls in das Wohnland, sobald Erwerbsarbeit geleistet wird. Dieses hat zur Folge, dass als Bemessungsgrundlage auch die dänischen Einkünfte zur Berechnung der Beiträge zur Kranken-, Arbeitslosen-, Renten- und Pflegeversicherung herangezogen werden können und der Arbeitnehmer aufgrund der hohen Abzüge (Arbeitnehmer- und Arbeitgeberanteil) finanziell schlechter gestellt ist, als er es vor Aufnahme der Nebentätigkeit war. Daher ist eine Einzelfallprüfung vor Aufnahme eines Nebenjobs ratsam. Das Infocenter kann bei der Klärung von Fragen behilflich sein.

2 Kan en grænsependler, der arbejder i Danmark, samtidig have et bijob i Tyskland?

Det står frit for enhver EU-borger at søge arbejde inden for EUs grænser, herunder også flere jobs i forskellige lande, så længe man overholder de gældende regler for arbejdsmarkedet og de sociale sikringssystemer. EU-direktiv nr. 1408/71 indeholder en harmonisering af sociallovgivningen i medlemslandene og en afklaring på pendlerområdet. Et væsentligt punkt er den obligatoriske socialforsikring, som generelt kun kan tegnes i ét land. En grænsependler med bopæl i Tyskland og arbejde i Danmark vil typisk falde under den danske sociallovgivning. Men hvis vedkommende tager et bijob i Tyskland, så skal han betale til de sociale sikringssystemer i Tyskland. Konsekvensen kan blive, at hans danske indtægter også indgår i beregningsgrundlaget med det resultat, at hans bidrag til sygesikringen, til arbejdsløsheds-kassen, til plejeforsikringen og til pensionskassen bliver så store, at han økonomisk er ringere stillet med sit bijob end uden. Derfor tilrådes det grundigt at undersøge forholdene, før man tager en bibeskæftigelse. Infocentret kan være meget behjælpelig.



3 Ist ein deutscher Grenzpendler während der Arbeit gegen Arbeitsunfälle versichert?

In Dänemark existiert – wie in Deutschland auch – eine gesetzlich vorgeschriebene Arbeitsunfallversicherung. Dänische Arbeitgeber müssen Arbeitnehmer dort anmelden und sind auch für die Unfallmeldung oder Meldung von Berufskrankheiten verantwortlich. Die zuständige Behörde ist „Arbejdsskadestyrelsen“ (www.ask.dk). Im Gegensatz zur deutschen Unfallversicherung ist der Grenzpendler auf dem Weg von oder zur Arbeit nicht versichert. Hier kann der Arbeitnehmer entscheiden, ob das Risiko eines Wegeunfalls durch eine private Unfallversicherung abzudecken wäre. Einige dänische Arbeitgeber haben für Ihre Mitarbeiter eine derartige Versicherung abgeschlossen. Auskunft kann die Personalabteilung geben.

3 Er en tysk grænsependler forsikret mod ulykker i arbejdstiden?

I både Danmark og Tyskland har man en obligatorisk forsikring mod arbejdsulykker. Det påhviler den danske arbejdsgiver at tilmelde en lønmodtager og at indberette arbejdsulykker og erhvervssygdomme. Den ansvarlige myndighed er ”arbejdsskadestyrelsen” (www.ask.dk). I modsætning til den tyske ulykkesforsikring (Wegeunfallversicherung) er grænsependleren ikke forsikret på vej til og fra arbejde. Her må arbejdstageren selv vurdere risikoen og i givet fald selv tegne en privat ulykkesforsikring. Der findes arbejdsgivere i Danmark, som har tegnet en tilsvarende ulykkesforsikring for deres medarbejdere. Nærmere oplysninger fås hos personaleafdelingen.



4 Woher bekommt man eine Arbeitsbescheinigung (E 301), wenn man in Dänemark nicht Mitglied einer Arbeitslosenversicherung war?

Auch nichtversicherte Grenzpendler benötigen eine Arbeitsbescheinigung, wenn sie nicht mehr in Dänemark arbeiten und in Deutschland Arbeitslosengeld beantragen. Da sie jedoch keiner Arbeitslosenkasse angehörten, kann von dort auch keine E 301-Bescheinigung ausgestellt werden. Die dänische Arbeitsverwaltungsbehörde „Arbejdsdirektorat“ stellt jedoch auf Antrag eine solche Bescheinigung aus. Bedingung ist die Zusendung eines entsprechenden Antrages, der als deutschsprachiger Vordruck im Internet zu finden ist (www.adir.dk)

4 Hvor får man en arbejdsattest (E 301) fra, når man ikke har været medlem af en dansk a-kasse?

Også grænsependlere, der ikke har været medlem af en a-kasse, skal have et bevis på ansættelsesperioden, når de ikke er beskæftiget i Danmark længere og søger om arbejdsløshedsdagpenge i Tyskland. Men da de ikke har været medlem af en a-kasse, kan de heller ikke få udstedt det såkaldte E 301-bevis derfra. Arbejdsdirektoratet i Danmark udsteder imidlertid et sådant bevis, når man søger om det. Man skal bare sende et tysk ansøgningskema som findes på nettet (www.adir.dk)



5 Wie bin ich bei Schlechtwetter abgesichert?

Grenzpendler können von der dänischen Arbeitslosenversicherung (A-Kasse) direkt Leistungen erhalten, sofern sie dort versichert sind und die Meldung mit Dokumentation rechtzeitig bei der Arbeitslosenkasse vorliegt und sie die Versicherungsbedingungen erfüllen.

5 Hvordan er jeg sikret i tilfælde af dårligt vejr?

Grænsependlere kan få ydelser gennem den danske a-kasse, hvis man – vel at mærke – også er medlem af a-kassen og hvis a-kassen får meddelelse herom inklusive tilstrækkelig dokumentation.



6 Ist der Abschluss einer Arbeitslosenversicherung in Dänemark vorgeschrieben?

Die Arbeitslosenversicherung in Dänemark ist grundsätzlich eine vom Arbeitnehmer freiwillig abzuschließende Versicherung.

Im Sinne der geltenden europäischen Vorschriften gilt eine Anwartschaft auf deutsches Arbeitslosengeld 1 als begründet, sofern in Dänemark Beschäftigungszeiten nachgewiesen werden können, die in Deutschland der Arbeitslosenversicherungspflicht entsprochen hätten. Dies bedeutet, dass sozialversicherungspflichtige Tätigkeiten (Einkommen über 400 € Brutto/Monat) in Dänemark einen Anspruch begründen können, ohne dass eine dänische Arbeitslosenversicherung (A-Kasse) abgeschlossen wurde. Für Leistungen aus Dänemark, z.B. im Falle von Schlechtwetter, Kurzarbeit oder Betriebsferien im ersten Beschäftigungsjahr ist jedoch weiterhin eine dänische Arbeitslosenversicherung erforderlich, da diese Leistungen direkt in Dänemark gezahlt werden. Somit kann nicht eindeutig festgestellt werden, ob eine Versicherung erforderlich und sinnvoll ist. Dies muss im Einzelfall geprüft werden.

6 Skal man være medlem af en a-kasse i Danmark?

I Danmark er det frivilligt at være medlem af en a-kasse.

I overensstemmelse med EU-lovgivningen er man berettiget til tysk arbejdsløshedsdagpenge (Arbeitslosengeld 1), når man dokumenterer sine ansættelsesperioder i Danmark. Er beskæftigelsen svarende til en beskæftigelse i Tyskland og dermed forsikringspligtig der (det er tilfældet når du i Danmark tjener over 400 Euro brutto/måned) har du krav på Arbeitslosengeld 1 i Tyskland, uden at skulle have været medlem i en dansk A-Kasse. Gør man krav på ydelser fra dansk side i f.eks. tilfælde af dårligt vejr, deltidsarbejde eller industriferie i det første ansættelsesår, forudsætter dette, at man er medlem af en dansk a-kasse, da disse ydelser udbetales direkte i Danmark. Derfor er det svært at vurdere, om det er nødvendigt eller om det overhovedet giver mening at tegne en forsikring. Her må man altså undersøge nøje i hvert enkelt tilfælde.



7 Ich wohne in Deutschland und arbeite bei einem Arbeitgeber in Dänemark? Nun soll ich für meinen Arbeitgeber auch in Deutschland Arbeiten ausführen – wie bin ich versichert?

Das Ausführen von Arbeiten aus einem Arbeitsverhältnis sowohl im Wohnland (Deutschland) als auch im Arbeitsland Dänemark kann zu gravierenden Veränderungen hinsichtlich der Sozialversicherungspflicht führen. Es ist daher ratsam, durch einen Fachmann prüfen zu lassen, ob die auszuführende Arbeit die Kriterien (Art, Umfang und Regelmäßigkeit) derart erfüllt, dass eine Sozialversicherungspflicht im Wohnland entsteht. Dieses kann mit sehr hohen Kosten verbunden sein. Gleiches gilt auch für Minijobs in Deutschland, die von einem Grenzpendler mit Hauptarbeitsverhältnis in Dänemark ausgeführt werden. Das gelegentliche Ausführen von Arbeiten für den dänischen Arbeitgeber in Deutschland ist nicht relevant, eine Regelmäßigkeit darf jedoch nicht gegeben sein.

7 Jeg bor i Tyskland og arbejder i Danmark. Min danske arbejdsgiver beder mig om også at udføre noget arbejde i Tyskland. Hvordan er jeg forsikret? I dette tilfælde kan det medføre meget alvorlige konsekvenser mht. de sociale sikringsystemer. Det kan kun anbefales, at indhente råd og vejledning hos nogle dygtige eksperter. De må udtale sig om, hvad slags arbejde det drejer sig om, hvor stort et arbejde der her er tale om og hvor regelmæssigt dette arbejde udføres. Med disse oplysninger i hånden kan man så vurdere, om man skal betale bidrag til de tyske sociale sikringsystemer. Dette kan betyde ret store udgifter for den enkelte. Det samme gælder for småjobs/minijobs i Tyskland, når en grænsependler har sit hovedarbejde i Danmark. At udføre lejlighedsvis (ikke regelmæssigt) arbejde for en dansk arbejdsgiver i Tyskland er ikke relevant.



8 Nach einem Arbeitsunfall in Dänemark soll ich in Deutschland weiterbehandelt werden. Wie funktioniert die Abrechnung?

Wie in Deutschland auch, ist die Krankenversicherung nicht für die Kosten einer Heilbehandlung zuständig, die aufgrund eines Arbeitsunfalls erforderlich ist. Für Grenzpendler mit dänischem Arbeitsverhältnis liegt hier die Zuständigkeit bei der Berufsgenossenschaft für Fahrzeughaltungen (BGF) vor. Die BGF sollte dem behandelnden Arzt als Abrechnungsstelle genannt werden, um eine reibungslose Abwicklung zu gewährleisten.

Hier die genaue Adresse :

Berufsgenossenschaft für Fahrzeughaltungen
Postfach 21 01 54
47023 Duisburg
Telefon: (02 03) 2 952 - 0
Telefax: (02 03) 2 952 - 130
Homepage: www.dguv.de/inhalt/internationales
E-Mail: verbindungsstelle@bgf.de

8 Efter en arbejdsulykke i Danmark skal jeg viderebehandles i Tyskland. Hvordan fungerer afregningen?

Ligesom det også er tilfældet i Tyskland, skal sygesikringen ikke afholde udgifterne til lægebehandling, der er nødvendiggjort af en arbejdsulykke. For grænsependlere i et dansk ansættelsesforhold sorterer dette under "Berufsgenossenschaft für Fahrzeughaltungen (BGF)". For at sikre en gnidningsløs afvikling, bør man oplyse BGF som afregningssted over for den behandlende læge.

Her adressen :

Berufsgenossenschaft für Fahrzeughaltungen
Postfach 21 01 54
47023 Duisburg
Telefon: (02 03) 2 952 - 0
Telefax: (02 03) 2 952 - 130
Homepage: www.dguv.de/inhalt/internationales
E-Mail: verbindungsstelle@bgf.de



9 Mein dänischer Arbeitgeber macht über Weihnachten Betriebsferien. Kann ich wegen fehlendem Urlaubsanspruch Arbeitslosengeld in Deutschland erhalten?

Liegt eine vorübergehende Arbeitslosigkeit, z.B. bei Betriebsferien und noch nicht vorhandenem Urlaubsanspruch vor, kann kein Arbeitslosengeld 1 in Deutschland, sondern dänisches Arbeitslosengeld beansprucht werden, sofern die Bedingungen hierfür erfüllt sind. Neben dem Nachweis einer zwölfmonatigen Anwartschaft in der A-Kasse (deutsche Zeiten können hier angerechnet werden, wenn man innerhalb der ersten 8 Beschäftigungswochen Mitglied in DK wird), müssen Arbeitszeiten/Arbeitsstunden nachgewiesen werden. Ist man nicht Mitglied einer dänischen Arbeitslosenkasse (A-Kasse), besteht grundsätzlich kein Anspruch. Es ist anzuraten, sich rechtzeitig an die zuständige A-Kasse zu wenden, um Verzögerungen bei der Beantragung zu vermeiden.

9 Min danske arbejdsgiver holder ferielukket i julen. Kan jeg få dagpenge (Arbeitslosengeld 1) i Tyskland på grund af manglende optjente feriepenge? Foreligger der midlertidig ledighed, f.eks. hvis ens arbejdsgiver holder ferielukket og man ikke har optjent feriepenge, har man ikke krav på "Arbeitslosengeld 1" i Tyskland, men man kan søge om danske dagpenge, hvis betingelserne herfor er opfyldt. Ud over dokumentation for 12 måneders indbetaling til A-Kassen (tyske perioder bliver godskrevet indenfor de første 8 ugers beskæftigelse i Danmark) skal man kunne dokumentere sine beskæftigelsesperioder. Er man ikke medlem af en dansk a-kasse, har man ikke krav på dagpenge. Det anbefales at henvende sig til a-kassen på området i god tid for at undgå forsinkelser i forbindelse med ansøgningen.



10 Brauche ich als Grenzpendler eine private Unfallversicherung?

Abgesehen von den allgemeinen finanziellen Risiken, die ein Unfall im Privatleben nach sich ziehen kann, ist bei Grenzpendlern die Tatsache, dass man auf dem Arbeitsweg nicht über den Arbeitgeber unfallversichert ist, besonders schwerwiegend. In Dänemark zählt dieses Risiko zum Privatleben und muss daher privat abgesichert werden. Pendler legen oftmals größere Wegstrecken zur Arbeit zurück und haben daher ein erhöhtes Unfallrisiko, welches es abzusichern gilt. Ob eine deutsche oder dänische Versicherung vorteilhafter ist, sollte, wie der Leistungsumfang, individuell geprüft werden. Oftmals bieten dänische Gewerkschaften günstige Freizeitunfallversicherungen (heltidsulykkesforsikringer) an.

10 Har jeg som grænsependler brug for en privat ulykkesforsikring?

Bortset fra de generelle økonomiske risici, som en ulykke i privatlivet kan medføre, er det et særligt tungtvejende faktum for grænsependlere, at de ikke er ulykkesforsikret på vej til og fra arbejde via arbejdsgiveren. I Danmark hører denne risiko til privatlivet og må derfor dækkes privat. Pendlere tilbagelægger ofte længere strækninger til og fra arbejde og har derfor en forhøjet ulykkesrisiko, som skal dækkes. Om en dansk eller tysk forsikring er mest fordelagtig, bør undersøges individuelt, hvilket også gælder dækningsomfanget. Danske fagforeninger tilbyder ofte billige heltidsulykkesforsikringer.



11 Aufgrund meines Berufes soll ich Mitglied in einer dänischen Arbeitslosenkasse werden, wie mache ich das?

Wenn aufgrund des Berufes empfohlen wurde, Mitglied in einer dänischen Arbeitslosenkasse zu werden, um Leistungen bei sogenannter „vorübergehender Arbeitslosigkeit“ zu erhalten, wendet man sich an seine Gewerkschaft. Diese verwalten jeweils ihre eigene Arbeitslosenkasse (A-Kasse). Es ist wichtig, innerhalb der ersten 8 Arbeitswochen einzutreten, da der Versicherungsverlauf sonst unterbrochen wird und ein Leistungsanspruch entfällt. Deutsche Beschäftigungszeiten werden anerkannt, wenn sie durch ein Formular E 301 der Bundesagentur für Arbeit nachgewiesen werden. Die genauen Anspruchsvoraussetzungen können auf der Internetseite des Infocenters nachgelesen werden.

11 På grund af mit erhverv skal jeg være medlem af en dansk a-kasse. Hvordan bliver jeg det?

Hvis det på grund af erhvervet anbefales at blive medlem af en dansk a-kasse, for at modtage ydelser ved såkaldt "midlertidig ledighed", henvender man sig til sin fagforening. Hver fagforening forvalter sin egen arbejdsløshedskasse. Det er vigtigt at blive optaget inden for de første 8 arbejdsuger, da forsikringsforløbet ellers bliver afbrudt, og retten til ydelser bortfalder. Tyske beskæftigelsesperioder anerkendes, hvis de dokumenteres med en blanket E 301 fra "Bundesagentur für Arbeit". Man kan læse mere om de nærmere betingelser for at være berettiget til ydelser på Infocentrets hjemmeside.



12 Ich bin Grenzpendlerin und bin schwanger – wo erhalte ich Elterngeld?

Elterngeld (barsel) ist eine sogenannte Familienleistung gemäß der Verordnung EU 1408/71, die die soziale Sicherung der Wanderarbeitnehmer in der Europäischen Union regelt. Gemäß dieser Verordnung steht Grenzpendlern eine Familienleistung vorrangig im Arbeitsland zu. Die Grenzpendlerin muss also ihre Leistungen aus Dänemark nach dänischem Recht beziehen. Die dänischen Regeln zum Elternurlaub (barselssorlov) sind sehr kompliziert und man sollte sich rechtzeitig von seiner Gewerkschaft dazu beraten lassen. Leistungen werden in Dänemark für ca. 1 Jahr gezahlt, die Höhe ist u.a. abhängig vom Tarifvertrag. Dem Vater, der in diesem Fall nicht in Dänemark arbeitet, stehen u. U. weitere Leistungen aus Deutschland zu. Auf keinen Fall kann es zu Doppelleistungen kommen, also „barsel“ der Mutter in Dänemark und gleichzeitiges Elterngeld für den Vater in Deutschland.

12 Jeg er grænsependler og er gravid – hvor får jeg barselspenge?

Barsel er en såkaldt familieydelse i henhold til EU forordning 1408/71, som regulerer vandrearbejderens sociale sikring i den Europæiske Union. I henhold til denne forordning får en grænsependler familieydelser først og fremmest i arbejdslandet. Grænsependlere der arbejder i DK og bor i D skal få deres ydelser fra Danmark efter dansk lovgivning. De danske regler omkring barsel er meget kompliceret og man skulle blive rådgivet af ens fagforening i god tid. I Danmark får man ydelser betalt i cirka 1 år, omfanget afhænger af bl.a. overenskomsten. Faderen, som i dette tilfælde ikke arbejder i Danmark, kan eventuelt få yderligere ydelser i Tyskland. Under ingen omstændigheder kan man få ydelser for det samme, altså moderens barsel i Danmark og samtidig barsel (Elterngeld) for faderen i Tyskland.



13 Ich habe gehört, dass es für Grenzpendler Änderungen beim Kindergeld gibt – stimmt das?

Ja, es betrifft aber nur die Grenzpendler, bei denen beide Elternteile in Dänemark arbeiten oder wo es nur noch den in Dänemark arbeitenden Elternteil gibt. Dies sind gleichzeitig die Grenzpendler, die kein deutsches Teilkindergeld erhalten. Wenn deren Kinder das achtzehnte Lebensjahr vollenden, wird in Dänemark kein Kindergeld mehr gezahlt. Der europäische Gerichtshof entschied mit Urteil vom 20.05.2008 im sogenannten Bosmann-Urteil, dass deutsches Kindergeld gezahlt werden muss, wenn eine vergleichbare Leistung im Arbeitsland nicht existiert. Dies trifft in diesem Fall zu. Es müssen jedoch die Bedingungen für deutsches Kindergeld erfüllt sein. Um nähere Informationen zu erhalten, sollte man sich mit seiner zuständigen Familienkasse in Verbindung setzen.

13 Jeg har hørt, at der er kommet ændringer for grænsependlere med hensyn til børnetilskud. Er det rigtigt?

Ja, men det berører kun grænsependlere, hvor begge forældre arbejder i Danmark, eller der kun findes den forælder, som arbejder i Danmark. Det er samtidig de grænsependlere, som ikke modtager yderligere tyske tilskud. Når deres børn fylder 18, bliver der ikke længere udbetalt børnetilskud i Danmark. EF-Domstolen fastlagde i sin dom af 20.05.2008, den såkaldte Bosmann-dom, at der skal betales tysk børnetilskud, hvis der ikke eksisterer en sammenlignelig ydelse i beskæftigelseslandet. Det er tilfældet her. Betingelserne for at få tysk børnetilskud skal dog være opfyldt. For nærmere oplysninger bør man rette henvendelse til de vedkommende udbetalende tyske myndigheder (Familienkasse).



14 Ich arbeite in Dänemark – ist unser Kindergeld davon betroffen?

Die Gewährung von Kindergeld als sogenannte Familienleistung richtet sich beim Grenzpendler nicht mehr nur nach deutschen Gesetzen, sondern nach europäischen Regeln. Grundsätzlich ist das Arbeitsland, hier Dänemark, vorrangig zuständig. Zusätzlich steht u. U. deutsches Teilkindergeld zu. In manchen Fällen kann trotzdem in Deutschland wieder ein Anspruch entstehen. Grundsätzlich ist allen Grenzpendlern zu raten, ihren Kindergeldstatus einmal zu prüfen. Hierbei kann man sich zum Beispiel an das Infocenter im Regionskontor wenden. Zuständig sind in Deutschland die Familienkassen. Man ist auch immer verpflichtet, den Familienkassen Änderungen der persönlichen Situation zu melden. Dazu gehört auch die Arbeitsaufnahme im Ausland. Ansonsten drohen Rückzahlungen, die sich über die Jahre zu hohen Beträgen summieren können.

14 Jeg arbejder i Danmark. Bliver vores børnetilskud berørt af det?

Ydelse af børnetilskud som en såkaldt familieydelse baserer for grænsependlernes vedkommende ikke længere kun på tysk lovgivning, men EU-regler. Som hovedregel sorterer dette først og fremmest under beskæftigelseslandet, her Danmark. Desuden har grænsependlere eventuelt ret til yderligere tyske tilskud. I mange tilfælde kan der alligevel opstå et krav i Tyskland igen. Helt principielt kan alle grænsependlere kun rådes til at undersøge deres børnetilskudsstatus. Her kan man f.eks. henvende sig til Infocentret hos Regionskontoret. I Tyskland sorterer området under de såkaldte "Familienkassen". Man er også altid forpligtet til at meddele ændringer i ens personlige situation til disse myndigheder, herunder hvis man påbegynder en beskæftigelse i udlandet, idet man ellers kan blive pålagt tilbagebetalinger, som hen over årene nemt kan løbe op i større beløb.



15 Ich hatte einen Arbeitsunfall in Dänemark – was muss ich beachten?

Hatte man einen Arbeitsunfall in Dänemark, stehen einem Grenzpendler gemäß EU-Verordnung 1408/71 alle Sachleistungen von der betreuenden Berufsgenossenschaft im Wohnland, hier Deutschland, zu, als ob man bei dieser versichert gewesen wäre. Aufgrund der Kündigung eines Erstattungsverzichtsabkommens zwischen Deutschland und Dänemark haben zur Zeit einzelne Berufsgenossenschaften Probleme mit der Umsetzung der EU-Vorschrift. Tatsache ist, dass der Anspruch uneingeschränkt besteht und an der Lösung des Problems gearbeitet wird. Die Abrechnungsmodalitäten sind nicht das Problem des Betroffenen. Erlebt ein Grenzpendler Probleme mit der Gewährung von Leistungen durch die Berufsgenossenschaft, muss er umgehend den Rechtsweg bestreiten. Es gilt jedoch weiterhin, dass die deutschen, betreuenden Berufsgenossenschaften nicht für die Zahlung von Unfallrenten zuständig sind.

15 Jeg har været ude for en arbejdsulykke i Danmark. Hvad skal jeg være opmærksom på?

Har man som grænsependler været ude for en arbejdsulykke i Danmark, har man i medfør af EU-forordning 1408/71 krav på alle naturalydelse fra den vedkommende ulykkesforsikringsanstalt i bopælslandet, her Tyskland, som om man var forsikret hos denne. Da en aftale om afkald på refusion af udgifter til sygehjælp mellem Danmark og Tyskland er blevet opsagt, har enkelte ulykkesforsikringsanstalter for øjeblikket problemer med at gennemføre EU-bestemmelsen. Faktum er dog, at kravet består uindskrænket, og der bliver arbejdet på en løsning. Afregningsvilkårene er ikke den berørtes problem. Oplever en grænsependler problemer med at få tilkendt ydelser fra ulykkesforsikringsanstalten, skal han straks gå rettens vej. Det gælder dog fortsat, at det ikke påhviler de vedkommende tyske ulykkesforsikringsanstalter at betale invalidepension.



16 Warum sollte ich Mitglied in einer dänischen Arbeitslosenkasse sein?

Die für Grenzpendler relevante europäische Verordnung unterscheidet zwei Arten von Arbeitslosigkeit, nämlich vorübergehende Arbeitslosigkeit und Arbeitslosigkeit an sich. Bei Arbeitslosigkeit aufgrund einer Kündigung wird das Wohnland, hier Deutschland, für die Gewährung von Leistungen zuständig. Bei vorübergehender Arbeitslosigkeit ist jedoch das Arbeitsland, hier Dänemark, zuständig. Dies wäre z.B. der Fall bei Kurzarbeit, Schlechtwetter, Heimschicken wegen Arbeits- oder Materialmangel, Betriebsferien wenn kein Anspruch auf Feriengeld besteht oder ähnliches. Ist man nicht Mitglied einer Arbeitslosenkasse (A-Kasse), erhält man in den vorgenannten Zeiten keine Leistungen. Um die deutschen Versicherungszeiten in Dänemark als Vorversicherungszeit anerkannt zu bekommen, muss man umgehend nach Arbeitsaufnahme in Dänemark in die A-kasse eintreten.

16 Hvorfor bør jeg være medlem af en dansk a-kasse?

Den EU-forordning, som er relevant for grænsependlere, sonder mellem to former for ledighed, nemlig midlertidig ledighed og egentlig ledighed. Ved ledighed på grund af opsigelse påhviler det bopælslandet, her Tyskland, at betale ydelser. Ved midlertidig ledighed påhviler dette dog beskæftigelseslandet, her Danmark. Det er f.eks. tilfældet ved arbejdsfordeling, dårligt vejr, hjemsendelse på grund af arbejds- eller materialemangel, virksomhedsferie, hvis man ikke har krav på feriepenge eller lignende. Er man ikke medlem af en a-kasse, oppebærer man ingen ydelser i de pågældende perioder. For at få anerkendt de tyske forsikringsperioder i Danmark, skal man søge om optagelse i en a-kasse, så snart man påbegynder beskæftigelse i Danmark.